# PILOTES, UNE PILOTES, UNE CUERRE

Récits personnels d'Européens en 14-18



Exposition du 31 OCTOBRE 2018 au 10 MARS 2019

# DOSSIER DE PRESSE



Au Musée de l'Air et de l'Espace Aéroport de Paris - Le Bourget



#3P1W www.3p1w.eu

MUSÉE AIR + ESPACE

















ÉDITORIAL	3
TROIS PILOTES, UNE GUERRE, RÉCITS PERSONNELS D'EUROPÉENS EN 14-18	4
UNE OFFRE PÉDAGOGIQUE RICHE	7
LE CENTENAIRE DE LA PREMIERE GUERRE MONDIALE	8
LE MUSÉE DE L'AIR ET DE L'ESPACE	9
LES ACTUALITÉS DU MUSÉE	10
INFORMATIONS PRATIQUES	11



## ÉDITORIAL

e musée de l'Air et de l'Espace au Bourget propose de découvrir, dès le 31 octobre 2018, le troisième volet du triptyque conçu dans le cadre des commémorations du Centenaire de la Première Guerre mondiale. Ainsi, en 2014-2015, le musée avait présenté « La grande guerre des Aviateurs » et en 2016-2017, « Verdun, la guerre aérienne ».

En 2018, le musée de l'Air et de l'Espace vous fait découvrir une exposition résolument européenne, avec une analyse plus intimiste de la vie de trois pilotes, un



Britannique, un Allemand et un Français. Fruit d'une collaboration exceptionnelle entre le musée de l'Air et de l'Espace, le Royal Air Force Museum de Londres et le Militärhistorisches Museum der Bundeswehr de Dresde, *Trois pilotes, Une guerre, récits personnels d'Européens en 14-18,* dévoile les parcours particuliers du pilote français Jean Chaput, du britannique Bernard Curtis Rice et de l'allemand Peter Falkenstein. Soutenue financièrement par la Direction du Patrimoine, de la Mémoire et des Archives du Ministère des Armées, cette exposition a reçu le label de la Mission du Centenaire.

Portée par l'Année européenne du patrimoine, ces trois récits personnels nous questionnent sur les conditions de vie, les réflexions et les actions des aviateurs à l'échelle européenne durant cette première guerre aérienne mais également sur l'histoire et la mémoire de cette période portées, aujourd'hui, par le travail inspirant de jeunes lycéens issus de ces trois pays, tout comme les actions conjuguées actuelles des forces aériennes des trois pays grâce au soutien de l'Etat-major de l'armée de l'Air.

De nombreux documents manuscrits, des objets uniques, des photographies et films d'époque illustrent cette remarquable exposition conçue par Gilles Aubagnac, commissaire de l'exposition, assisté d'Aurélien Nicole, que nous vous invitons à venir découvrir avant la réouverture de l'aérogare historique courant 2019.

**Prof. Dr Anne-Catherine Robert-Hauglustaine**Directrice du musée de l'Air et de l'Espace



# TROIS PILOTES, UNE GUERRE, RÉCITS PERSONNELS D'EUROPÉENS EN 14-18

ve are stell wo

résentée du 31 octobre 2018 au 10 mars 2019, l'exposition *Trois pilotes, Une guerre, Récits personnels d'Européens en 14-18* est la dernière commémoration du Centenaire de la Première Guerre mondiale au musée de l'Air et de l'Espace, et fait suite à *La Grande Guerre des aviateurs* (2014-2015) et *Verdun, la guerre aérienne* (2016-2017).

#### Le projet

Plus intimiste que les précédentes, cette exposition gratuite présentera le parcours personnel de trois aviateurs de la Grande Guerre : un Français, Jean Chaput (1893 – 1918), un Allemand, Peter Falkenstein (1892 – 1966) et un Britannique, Bernard Curtis Rice (1891 – 1933). Ces cas particuliers seront l'occasion d'évoquer, par extension, différents aspects de la guerre aérienne pratiquée par les trois pays belligérants, comme la formation des aviateurs, les conditions de vol, la vie quotidienne au sein de l'escadrille, les relations avec l'« arrière » ou encore le rapport à l'ennemi et à la mort. L'exposition se conclura par un lien avec le présent concrétisé par des travaux réalisés par des lycéens français, allemands et britanniques et l'évocation des exercices interarmées et opérations militaires réalisés de nos jours par les armées de l'air française, allemande et britannique.

Succédant à un site web mis en ligne en 2014 et réalisé en partenariat avec le *Militärhistorisches Museum der Bundeswehr* de Dresde et le *Royal Air Force Museum* de Londres - qui seront également des partenaires actifs de la manifestation - , la présente exposition donnera à voir aux visiteurs la correspondance produite en parallèle par les trois aviateurs, correspondance qui sera mise en dialogue avec des collections diverses et nombreuses du musée de l'Air et de l'Espace : maquettes d'avions emblématiques, accessoires de tenues de vol et d'uniformes, affiches et peintures, équipements techniques tels qu'une hélice et une mitrailleuse. De nombreuses photographies et films d'époque, présentés par le biais de supports audiovisuels, seront également à découvrir. Enfin, une visite virtuelle de l'exposition sera produite et mise en ligne sur le site web du musée dans les mois suivant sa fermeture.



#### Le parcours

L'exposition sera divisée en huit séquences thématiques, centrées autour des trois aviateurs et de leur expérience de guerre.

- ◆ Section 1 : Aux premières heures de la guerre Le déclenchement de la Première Guerre mondiale, puis les premières années du conflit, provoquent l'essor de l'aviation militaire dont Chaput, Falkenstein et Rice sont parmi les premiers acteurs : qui étaient-ils avant la guerre ? Comment sont-ils entrés dans le conflit ?
- Section 2 : Devenir aviateur pendant la Grande Guerre

Les regards croisés de Chaput, Falkenstein et Rice (qui a été lui-même instructeur) sur leur formation militaire témoignent des différentes manières d'appréhender la nouvelle arme que constitue l'aviation dans les conflits armés par les trois pays belligérants.



#### Section 3 : Les premières missions de l'aviation militaire

Les missions de l'aviation militaire de la Première Guerre mondiale sont initialement de deux sortes : les aviateurs sont tout d'abord mis à contribution pour des missions d'observation et de réglage de tirs d'artillerie, mais prennent également part à des bombardements aériens du champ de bataille et de points stratégiques derrière les lignes ennemies.

#### • Section 4 : La chasse, allégorie de la chevalerie aérienne

La popularité de la figure de l'« as », incarnée notamment par Chaput, témoigne de l'engouement des civils et des militaires pour ces nouveaux chevaliers du ciel, et du rôle prépondérant de l'aviation dans les conflits armés de 14-18. La chasse devient, bien au-delà de sa mission militaire, un outil de propagande.

#### • Section 5: La naissance d'une nouvelle arme

La Première Guerre mondiale fait émerger un tout nouveau type de combattant — l'aviateur — et un nouveau milieu — l'aviation militaire — qui possède ses codes et sa sociabilité : quel est le quotidien de l'aviateur, notamment au sein de son escadrille ?

#### • Section 6 : De nombreux périls

Les aviateurs témoignent de leurs conditions de vol souvent difficiles : froid, altitude, vitesse... Cette nouvelle manière de combattre n'est pas sans risque et les pilotes peuvent être blessés en vol ou abattus.



Lettre de Chaput à sa sœur datée du 27 avril 1915 ©D.R. / Coll. musée de l'Air et de l'Espace - Le Bourget • Section 7: Un lien permanent à l' « arrière »
Les aviateurs entretiennent, comme tous les soldats, une correspondance personnelle avec leur famille et leurs connaissances hors du front. Pour « l'arrière », l'aviation est par ailleurs un formidable moyen de propagande, et les industriels s'intéressent à cette nouvelle arme pour élaborer, durant les quatre années du conflit, de grandes avancées technologiques.

#### Section 8 : Cent ans après ?

La naissance et le développement de l'aviation militaire au cours de la Première Guerre mondiale ont eu un impact sur les civils comme sur les militaires européens: ces thématiques sont encore présentes, dans la formation des collégiens et des lycéens européens, ainsi que dans les exercices des armées de l'air contemporaines.

#### Direction

Prof. Dr. Anne-Catherine-Robert-Hauglustaine Directrice du musée de l'Air et de l'Espace

#### Commissariat

Gilles Aubagnac, conservateur, adjoint du conservateur-en-chef
assisté de Julia Bovet, chargée de production et de coordination des expositions
d'Aurélien Nicole, stagiaire chargé d'exposition
et de François-Vincent Vergez-Pascal, élève-conservateur à l'Institut national du patrimoine

# Assistés des équipes du musée dont

Sylvie Lallement, chef du service de la documentation
Vincent Dhorne, documentaliste
Christophe Goutard, documentaliste
Olivier Fiquet et Philippe Accard, régie des expositions

#### Communication

Catherine Le Berre, directrice marketing, ventes, communication

#### **Partenaires**

Militärhistorisches Museum der Bundeswehr, Dresde (Allemagne) Royal Air Force Museum, Londres (Royaume-Uni)

### Réalisée avec le soutien financier de la Direction des Patrimoines, de la Mémoire et des Archives

Directrice : Myriam Achari

#### Labellisations

Mission du centenaire de la Première Guerre mondiale

Année européenne du patrimoine culturel 2018



# UNE OFFRE PEDAGOGIQUE RICHE



En cette année de commémoration de la fin de la Première Guerre mondiale, le musée de l'Air et de l'Espace propose des activités pédagogiques spécifiquement ciblées pour les groupes scolaires.

Les activités proposées ont pour but de sensibiliser les jeunes publics à l'Histoire par le biais d'objets patrimoniaux.

L'exposition « Trois pilotes, Une guerre, Récits d'Européens en 14-18 » permet aux enseignant de l'Éducation nationale d'introduire le thème de la Première Guerre mondiale dans les programmes scolaires ou de poursuivre des réflexions déjà menées en classe.

Dans ce cadre, des articulations vous sont proposées entre une visite de l'exposition et les programmes scolaires définis par l'Éducation Nationale.

#### Liens avec les programmes scolaires de l'Éducation nationale

ÉCOLE PRIMAIRE – CM2 Matière : Histoire  Thème : La France, des guerres mondiales à l'Union euro-	COLLÈGE – 3ème Matière : Enseignements pratiques interdisciplinaires (EPI)
<b>péenne</b> Sous-thème : Les deux guerres mondiales au XX <sup>ème</sup> siècle	Thème : Information, communication et citoyenneté ou Culture et créations artistiques
COLLÈGE – 3ème Matière : Histoire	LYCÉE — 1 <sup>ère</sup> ES, L et S Matière : Histoire
Thème : L'Europe, un théâtre majeur des guerres totales (1914 – 1945) Sous-thème : Civils et militaires dans la Première Guerre mondiale	Thème: La guerre au XX <sup>ème</sup> siècle Sous-thème: L'expérience combattante dans une guerre to- tale
COLLÈGE – 3ème Matière : Français	LYCÉE – T <sup>ale</sup>
Thème: Agir sur le monde Sous-thème: Agir dans la cité: individu et pouvoir	Matière : Langue vivante  Thème : Gestes fondateurs et mondes en mouvement Sous-thème : Mythes et héros

#### Activités pédagogiques

VISITE LIBRE: Tout groupe scolaire peut visiter en autonomie l'exposition « Trois pilotes, une guerre ».

**VISITE GUIDÉE**: Tout groupe scolaire peut visiter l'exposition « Trois pilotes, une guerre » avec un médiateur scientifique et culturel pendant une heure.

**DOSSIER PÉDAGOGIQUE**: Un dossier pédagogique de l'exposition est proposé à tous les enseignants et comprend des propositions de séquence de cours.

#### Contacts médiation culturelle et animations

Pour toute demande sur les activités pédagogiques proposées dans le cadre de l'exposition, merci de contacter Mme Laëtitia Miraton (<u>laetitia.miraton@museeairespace.fr</u>) ou M. Olivier Chaibi, professeur-relai au musée de l'Air et de l'Espace (<u>olivier.chaibi@museeairespace.fr</u>).



# LE CENTENAIRE DE LA PREMIERE GUERRE MONDIALE

es années 2014-2018 ont été et sont encore le lieu d'une programmation scientifique et évènementielle riche en Europe, pour commémorer le Centenaire de la Première Guerre mondiale. En France, cette programmation est pilotée par la Mission du Centenaire 14-18, qui recense et promeut les évènements commémoratifs élaborés par les institutions françaises, notamment au moyen d'un « Label Centenaire » attribué aux projets innovants et structurants pour le territoire.

Le production du musée de l'Air et de l'Espace s'ancre idéalement dans les trois objectifs mémoriels prioritaires de la Mission du Centenaire, à savoir : redonner la parole aux « anonymes », porter un discours globalisant, à l'échelle de l'Europe et/ou du Monde, et questionner la survivance de la Première Guerre mondiale, cent ans

après les événements.



### La programmation du musée de l'Air et de l'Espace à l'aune du Centenaire

Institution rattachée au ministère des Armées, le musée de l'Air et de l'Espace a lancé dès 2014 une politique forte de commémoration, en partenariat avec la Mission du Centenaire 14-18. Deux expositions « Centenaire », aux approches et aux thématiques très différentes, ont ainsi déjà été proposées aux visiteurs.

La première exposition du Centenaire, La Grande Guerre des aviateurs (5 octobre 2014 - 25 janvier 2015), entendait proposer une approche renouvelée de la guerre aérienne, généralement cantonnée à son aspect technique, en se concentrant sur la figure de l'aviateur et sur son expérience combattante.

Cette manifestation a été suivie d'une nouvelle exposition, *Verdun, la guerre aérienne* (15 octobre 2016 - 29 janvier 2017): alors que la mémoire de la bataille de Verdun est encore aujourd'hui fondamentalement associée à la guerre de tranchées, cette manifestation proposait une lecture inédite de cet évènement qui fut, aussi, une grande bataille aérienne.

#### L'exposition *Trois pilotes, Une guerre, Récits person*nels d'Européens en 14-18

L'exposition *Trois pilotes, Une guerre, Récits personnels d'Européens en 14-18* constitue le dernier volet du triptyque des expositions « Centenaire » au musée de l'Air et de l'Espace. Alors que les deux expositions précédentes traitaient d'un sujet global (*La Grande Guerre des aviateurs*) ou d'un point particulier du conflit (*Verdun, la guerre aérienne*), cette manifestation prend le parti d'une évocation plus intimiste et personnelle de la guerre, vue et racontée par les yeux de trois pilotes de nationalité différente.

Comme les deux précédentes, l'exposition *Trois pilotes, Une guerre, Récits personnels d'Européens en 14-18* a reçu le label « Centenaire ».





# LE MUSÉE DE L'AIR ET DE L'ESPACE

itué sur l'aéroport de Paris-Le Bourget, premier aéroport d'affaires d'Europe, le musée de l'Air et de l'Espace est l'un des premiers musées aéronautiques du monde, par son ancienneté et par la richesse de ses collections. Fondé en 1919, il présente un ensemble historique exceptionnel dans les trois domaines du vol : l'aérostation, l'aviation et l'espace. Avec près de 200 000 visiteurs en 2017, il est l'établissement culturel le plus fréquenté de la Seine-Saint-Denis.

#### Un musée en plein renouveau

Implanté depuis 1975 au Bourget, le musée mène actuellement une campagne de rénovation de grande ampleur, conduite à la fois sur le bâti et sur la scénographie des espaces d'exposition. En 2015, trois halls entièrement rénovés ont ainsi été inaugurés (espace Normandie - Niemen, hall 1939-1945, hall de la Cocarde consacré à l'aviation militaire française). Par ailleurs, l'aérogare de 1937, inscrite à l'inventaire supplémentaire des Monuments historiques, fait actuellement l'objet d'une restauration complète. A l'issue des travaux en 2019, le musée y proposera une nouvelle présentation des collections, du XVIII<sup>e</sup> siècle à la fin de la Première Guerre mondiale. Ce programme permettra de redécouvrir des objets exceptionnels jusque-là conservés en réserve, notamment dans le domaine de l'aérostation auquel il donnera une place majeure dans le parcours.

#### Une programmation diversifiée

Le musée de l'Air et de l'Espace s'attache à sensibiliser le public le plus large au patrimoine et à la culture aéronautiques. A travers la présentation de 150 aéronefs, mais aussi de documents graphiques, d'objets d'art et de collections textiles, les visiteurs découvrent l'évolution technique de l'aéronautique, ainsi que les dimensions historiques et sociétales du fait aérien.

Autour de ses collections, le musée propose une programmation diversifiée en participant à de nombreuses manifestations culturelles (Nuit européennes des musées, Journées européennes du patrimoine, Nuit des étoiles, etc.), ainsi qu'en accueillant des rencontres et des salons professionnels en rapport avec l'actualité aéronautique. Le musée développe également une politique d'expositions temporaires conduite parallèlement à la rénovation de ses halls d'exposition permanente.





## LES ACTUALITÉS DU MUSÉE

#### 1919-2019 : les cent ans du musée de l'Air et de l'Espace

Au lendemain de la Première Guerre mondiale, qui a permis un développement considérable de l'aviation, l'idée d'un conservatoire de l'aéronautique apparaît : le projet est approuvé par le ministère de la Guerre le 26 décembre 1918.

Dès 1919, les premières « collections de l'aéronautique » prennent place dans un hangar des établissements Voisin à Issy-les-Moulineaux. Déplacé en 1921 à Chalais-Meudon, ce musée de l'aéronautique ouvre alors au public : c'est la naissance du musée de l'Air. Depuis son transfert sur l'Aéroport du Bourget et l'ouverture en 1985 d'un hall consacré à l'espace, le



musée de l'Air et de l'Espace élargit constamment ses collections et ses domaines d'expertise.

L'année 2019 marquera le centenaire de la création du musée : l'exposition *Trois pilotes, Une guerre, Récits personnels d'Européens en 14-18* inaugure ainsi une année faite de commémorations et d'évènements exceptionnels pour le musée de l'Air et de l'Espace, l'un des plus grands et anciens musées aéronautiques au monde.

#### 2019 : la réouverture de l'aérogare Labro

L'aérogare du Bourget, construite pour le ministère de l'Air, après concours, par l'architecte Georges Labro entre 1936 et 1937, est inscrite à l'inventaire supplémentaire des Monuments historiques depuis 1994. Seule aérogare de sa génération conservée en France, elle fait l'objet depuis 2012 d'une rénovation complète menée par le musée de l'Air et de l'Espace, et rouvrira ses portes en avril prochain.

Au centre de l'aérogare, la fameuse salle des Huit Colonnes, entrée historique et joyau art-déco de l'aéroport, reprendra sa place privilégiée dans la muséographie du musée en devenant l'entrée principale des visiteurs.



par l'agence Scenografia, sublimera le monument et permettra aux visiteurs d'admirer les collections du musée dédiées aux débuts de la conquête de l'air, de l'aviation et à la Première Guerre mondiale. Cet espace repensé présentera de nombreuses pièces exceptionnelles, jusque-là conservées dans les réserves du musée, ainsi qu'un grand nombre d'aéronefs iconiques.

Une toute nouvelle scénographie, pensée et réalisée

Cette nouvelle présentation, à l'approche diversifiée et globalisante, inaugure la nouvelle identité du musée de l'Air et de l'Espace : celle d'un musée du fait aérien.



## **INFORMATIONS PRATIQUES**

#### Entrée gratuite, visite libre

Du 31 octobre au 10 mars 2019 du mardi au dimanche de 10h à 17h Fermeture tous les lundis, le 25 décembre et le 1er janvier

> Musée de l'Air et de l'Espace Aéroport de Paris-Le Bourget 3, esplanade de l'Air et de l'Espace 93350 Le Bourget

#### Venir au musée

#### En voiture:

- A1, sortie 5 Aéroport du Bourget (parking payant sur place)
  En bus:
- 350 Depuis Paris (Gare du Nord, Gare de l'Est, Porte de la Chapelle), arrêt Musée de l'Air
- Depuis Paris (*La Courneuve 8 mai 1845*), arrêt *Musée de l'Air En Métro* :
  - 7 Arrêt La Courneuve 8 mai 1845 + 152 En RER:
  - B Arrêt Le Bourget + 152

#### Accessibilité

Pour les visiteurs à mobilité réduite, exposition accessible de plain-pied

Pour plus d'information : www.museeairespace.fr

#### Contact

Service Communication
06 08 77 61 98
communication@museeairespace.fr